



В лесу.

ДВА года подряд на вкладке каждого воскресного номера газеты «Асахи» регулярно проявлялись красочные «кири-э» — картинки, вырезанные из бумаги и наклеенные на цветной фон. Яркие и нарядные, они привлекли всеобщее внимание, заставили говорить о себе, хотя сюжеты их были, казалось бы, самые непритязательные: жизнь и быт простого народа, национальные обычаи, игры и забавы сельских малышей.

Автором этих «кири-э» был Дзиро Такидайра — известный мастер японской гравюры. И тот факт, что крупнейшая буржуазная газета в течение двух лет печатала произведения художника-коммуниста, свидетельствует о том, что в современной Японии, несмотря на

бурный расцвет всякого рода формалистических направлений, не исчезает интерес к национальному искусству, произведениям художников-реалистов.

Дзиро Такидайра родился в 1921 году в префектуре Ибаракы в крестьянской семье. Еще в школе он увлекался карикатурой, много рисовал для ученической газеты. Затем начал заниматься гравюрой. Разразившаяся вскоре война оторвала его от любимого дела. После заключения мира, вернувшись из плена на родину, Дзиро Такидайра вступает в Коммунистическую партию.

Творчество художника с этого времени связано с направлением «Дзиммин ханга» («Народная гравюра»), девизом которого является создание произведений, рассказывающих

о жизни и борьбе японского народа. Он становится одним из основателей Ассоциации развития японской гравюры — объединения прогрессивных графиков, пропагандирующих искусство гравюры среди широких народных масс, — организует у себя на родине, в Ибаракы, Общество крестьян-художников, работает с сельской молодежью, приобщая ее к искусству гравюры. Деревенская тема становится доминирующей в его творчестве.

Первые работы Такидайра-гравера появились на выставках Общества японского искусства и Ассоциации развития гравюры в конце 40-х — начале 50-х годов. Значительный интерес представляет серия цветных гравюр «Голый король» (1950 год). Используя мотивы известной сказки Андерсена, художник создал сатиру на современное японское общество.

ДЗИРО

В 60-х годах обращение к станковой гравюре обогащает художественную манеру Дзиро Такидайра — она становится более выразительной и декоративно насыщенной. Созданные им образы отмечены печатью суровой жизненной правды, большой внутренней экспрессией. Все гравюры небольшого размера и напечатаны на темном фоне, покрытом тонкими пластинами серебряной и золотой фольги.

В последние годы Дзиро Такидайра обращается к книжной графике, с большой любовью иллюстрирует детскую литературу. Как правило, его книжные иллюстрации — это гравю-



РАЗМЫШЛЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ГРОЗЫ

Задумчиво курит
свою трубку
какой-то невидимый великан.
Дымятся тучи...
Плывут, плывут, плывут
миллионы клубящихся образов.
Вот возникли они
далеко на горизонте,
вот ближе, ближе...
И яростно сталкиваются,
сплетаясь в узел,
пытаются закрыть солнце
и вдруг бессильно рвутся,
истекают белесым ливнем...
И злая сила их
превращается в добрую
земную зелень...
...Да, нам не дано знать,
будет ли конец мира...
«Завтра,— говорим мы,—
наступит завтра...»
Тысячелетия — возраст
удивительного муравейника,
на вершине которого мы стоим...
В клубящихся
грозовых тучах
промелькнули
чьи-то
смутно знакомые черты...
Не наши ли тени
там взошли?
...Задумчиво курит
в бездонной голубизне
свою трубку
Время.

ЕСТЬ МЕСТО...

Есть место, где мы
позволяем себе мечтать.
Высоко-высоко в горах...
Так высоко, что костер,
который мы там разводим,—
выше полуденного солнца.
Оттуда, с той высоты,
так и тянет
сделать огромный шаг
и продолжить свое путешествие
рядом с распластавшим крылья
орлом.
Вот он!..
Вот он стремительно скользит
над медлительными
горными тропинками.
...Быть может, когда-нибудь
придет сюда внук наших внуков
и задремлет у костра...
А когда пробудится, скажет:
«Я видел предков во сне,
стремившихся к свету...».

Перевел с языка зулу
Борис Рахманин

ТАКИДАЙРА

А. КОЛОМИЕЦ

ры, выполненные в технике
черно-белой ксилографии. Не-
редко он прибегает и к более
сложной технике — после печат-
ти вырезает фигуры и наклеи-
вает их на цветной фон, как,
например, в созданных им
«кири-э».

Полное социальной остроты,
самобытное искусство Дзиро Та-
кидайра, глубоко уходящее
своими корнями в народное ис-
кусство, — одно из интересней-
ших явлений графики современ-
ной Японии.

Чайный павильон.

